



## ДАЛИ ШУКАЮТЬ ТИХ, ЩО ПЕРЕХО- ВУЮТЬ ЗОЛОТО

ВАШИНГТОН. — Державна скарбниця повідомляє, що вже мають яких 10,000 осіб, заплідорів у переховуванні золотих монет і банківотів, платіжних у золоті.

Половина заплідорів мешкає в Нью Йорку. Генеральний прокуратор заповідає, що імена заплідорів будуть подані до публічного відома тоді, як будуть точні відомості щодо кількості переховуваних тими особами золотих грошей.

### ШМЕЛІНГ ПРОГРАВ.

НЮ ЙОРК. — Понад 60,000 людей приглядалися в четвер в Енкі Стадіон куляний боротьби між бившим чемпіоном, Німцем Шмелінгом, і Максом Бером, з походження Жидом. Назагал панувало переконання, що Німець побідить. Дехто побоювався жидівської демонстрації проти Шмелінга. Публика була поділена на два табори й було величезне напруження, коли Бер, цілком несподівано, понавів Шмелінга в десятій рунді на землю. Шмелінг, піднісшись, був безрадний і рефері держав далішню боротьбу, признаючи побідником Бера.

Тим разом признають, що рефері зробив добре, бо далішні удари Бера могли нанести Шмелінгові важке ушкодження тіла.

Кажуть, що Шмелінг почував себе недобре вже в четвертій рунді, й то мабуть через надмірну спеку.

### СИН РУЗВЕЛТА РОЗВІДЛИСЯ.

РІНО (Невада). — Іліот Рузвельт, літ 22, другий з черги син президента й місіс Рузвельт, прибув до степу Невада, щоби тут поселився на 6 тижнів і мати парю дістати розвід.

Він одружився 16 січня 1932 р. з місс Елізабет Доуер, літ 21, дочкою Вільяма Доуера, відомого промисловця з Філадельфії.

Молода пара має 7-місячного сина. Їх весілля стягнуло коло 800 визначних осіб і було подією, про яку американські газети розписувалися дуже широко. Тепер виявляється, що пара була недобра. Всі спроби матері Іліота, себто жінки президента, довести між подружжям до згоди, не дали бажаного успіху.

### НЕ ОДГЛЯДАЮТЬСЯ НА ЗОЛОТУ КЛЯВЗУЛО.

ВАШИНГТОН. — Державна скарбниця видала нові бонди на суму \$1,000,000,000. На тих бондах нема вже клявзулю, яка гарантувала з боку уряду, що бонди будуть сплачені на домагання у золоті. Без огляду на те зголосилися по закупку цих бондів так багато охочих, що щоби їх задовольнити, треба би було видати державі п'ять разів більше бондів, ніж видало.

### НЕБУВАЛА СПЕКА.

НЮ ЙОРК. — Панує така спека, якої не пам'ятають від 30 і кілька років. Найбільше терплять ті, що хворіють на серцеві недуги. Люди шукують охолоди в купання, а це потягає за собою кожного дня кілька смертних випадків.

### РАДЯТЬ ПО 14 ГОДИН.

ВАШИНГТОН. — У сенаті радять підчас спекі і по 14 годин без перестанку, щоби ще цього тижня закінчити наради. Але ледви чи це вдасться.

### ЖИДАМ СТАНЕ ЛЕКСЕ В НІМЕЧЧИНІ.

НЮ ЙОРК. — Бернард Рідлер, видавець німецького ньюйорського часопису, видавав Німеччину, приглянувшись тамошнім відносинам, мав інтерв'ю з Гітлером, а тепер подає свої враження. Він твердить, що німецький нарід задоволений з Гітлера. І колиб тепер прийшло до голосування, то виборці заявилиб у 80% за владу Гітлера. Рідлер каже, що Німці звикли слухати, а не політикувати. Німцям треба пропонувати готову політичну думку. І це зробив Гітлер. Далі він говорить, що в Німеччині найважливішим питанням для Гітлера є праця і хліб для безробітних. Тим пояснюється натиск на Жидів, бо безробітні думали забрати в той спосіб місця Жидів. Рідлер певний, що жидівське питання буде в Німеччині незабаром покладене на суд, буде положений кінець переслідуванню Жидів, котрі і тепер можуть вже спокійно далі вести бізнеси.

### РУЗВЕЛТ НАЗНАЧУЄ ДВОХ РЕПУБЛІКАНЦІВ ПОСЛАМИ.

ВАШИНГТОН. — Президент Рузвельт назначив послом до Туреччини Роберта Скінера, а Френсіса Гайта послом до Чехословаччини. Обидва брали вже участь у дипломатичній службі й обидва належать до республіканської партії.

### ЕКОНОМІЧНЕ ЖИТТЯ НЕ ДАСТЬСЯ СЦЕНТРАЛІЗУВАТИ.

НЮ ЙОРК. — Д-р Бенджамін Андерсон мол., економіст, твердить, що економічне життя є так складне, що не розгадується, що його неможливо кермувати з одного центра. Нема такої людської сили, такого великого розуму, що міг би охопити в цілості те життя, яке розвивається у великій мірі невідомо.

### ЗПОЧАТКУ ДЕРЖАВА, ПО- ТІМ КОНІ, НАРЕШТІ УКРА- ЇНСЬКІ СЕЛЯНИ.

Ще не вродило, а більшовицька влада вже підготувала план осінньої боротьби за збіжжя. «Завестія» з 23 травня подають портрет зловоту одного з колхозів на Дніпропетровщині, т. Алексеева, який у своїй доповіді оголосив такі перлини урядової програми: «Ми знаємо, що ніяких спроб обійти новий закон про здачу хліба партія й уряд не спробують. Ніяких фондів не може бути створено в колхозі, поки цілком не буде виконано всі зобов'язання щодо поставлення збіжжя та зловоту позички державі та поки не буде цілком вирішено рахунки машиновиктораторних статей... З першого вимоложеного в ліній збіжжя ми мусимо віддати в першу чергу 5% державі, по друге, забезпечити коней, а по третє, видати хлібом аванс колхозникам...» (1) Чи колхозники думують також так, як більшовицький посилає, де інше питання. До боротьби за збіжжя готуються не лише москвовський уряд, а й українське селянство. — (Укбюро, Женева).

### ЗА ТРИЗУБ ПЕРЕД СУДОМ.

Недавно ставав перед окружним судом у Статиславові О. Син Козоріс, шевський челядник із Богородчан, за те, що згідно з доносом поліції «носив у шлах демонстраційних тризуб, знак партії, що намагається відірвати Галичину від Польщі». Старство покарало його на 15 зл. гривни, а бо 3 літ арешту. Суд змінив йому кару до 1 дня або 5 зл. гривни, добавучи у пошешню тризуба нехті і легковаження польської держави.

### КРОВАВА «СУПЕРЕЧКА ЗА 5 СОТИКІВ».

На вулиці Жовківській у Львові два молоді хлопці, Сікорі й Вільман, знайшли підсотикову монету і зчинили між собою суперечку, хто перший її завважив. Згодом суперечка переріла в бійку, підчас якої Сікоря витягнув ніж і пробив Вільмана так сильно в животі, що випили йому тельбухи. В безрадіному стані Вільмана відвезли до шпиталю, а молодого розбишачку, Сікорю, арештували.

### СУД ЗА ДЕФРАДАЦІЮ.

Ще минулого року крем'яньський суд розглядав справу Микити Дідовича з села Юськовець, і вийня гини Лянівці, Полтавського, за дефравдацію державних грошей (суд біля 90,000 зол. (нічного собів)), а вийня крим тог за підбродження документів. Ту суму дирекція звинуватила Микити виплатити селянам села Юськовець за їхні групи, заняті під будову залізничні. Обох дефравантів суд у Кременіську засудив по 3 роки в'язниці і по 30,000 зол. кожного.

### ПІДЧАС СЛУ ВБИВ БРАТА.

Між братами Дмитром і Олександром Дмитруками в селі Любче, лудського пов., від довгого часу були суперечки на маєтковому тлі. Доходило часто до кривавих бійок. Аж врешті недавно, вночі, коли Олександр спав, Дмитро напав на нього і кількома ударами сокири в голову убив Олександра.

### ХОТІЛА ДОВЗЛУ НА 6-МІ- СЯЧНЕ ПОДРУЖЖЕ.

«Я хочу дозволу на шість місячне подружжя для своєї приятельки», сказала 12-літня дівчина в міській уряді в Віндзорі, Онт. «Моя приятелька хоче жити з одним паном шість місяців. Коли побачать, що годяться, то прийду до дозволу на другі шість місяців».

Й пояснювано, що таких документів нікому не виставляється, однак жінка виставляла, що її дурить, бо вона має іншу приятельку в Гемптоні, що має якраз такий дозвіл. Це несправедливо, що у Віндзорі не хочуть дати такого документу.

### УБИВ БРАТА І ШВАГРА.

Василь Баргій, 25-літній фермер з околиці Віткон, Саск., признає, що убив свого брата «Еліка» і швагра Нестора Терещуку, а їх тіла понавів. Баргій арештовано після три-тижневого слідства, яке переправляло поліцію по відкритті останків людського тіла у спаленій купі соломі на фармі Михайла Сивка. Баргій арештовано 8 травня і він признає, що убив свого брата, а і описав, що убив також свого швагра минулої осені.

Дня 11 травня відбулися предімарне прослухання Баргій в Норт Бейтфорд. Баргій просив, щоби дозволили йому говорити, й ломаною англійською зачав оповіяти про свої вини. Свого брата убив 10 квітня, тому, що він не обходився добре зі своєю жінкою, називав її поганими словами, а часом бив. Жінка дитини знала про його смерть. Вона знала також про вбивство Нестора Терещуку. Терещуку оженився з його сестрою, Аліною Баргій. Потім показав, що він мав жінку в старім краю. Василь Баргій казав, що він пострадив Терещуку, але лише зривав його. Тоді вони зачали битися, Василь вхопив у руки колотилу: візак і бив його нею по голові, поки його не вбив. Описав приччини трупа до коня, відтаків дві міли і спалив на купі соломі. Подібно зробив і зі своїм братом. Він стрілив до брата й убив його. Пізніше в нору вернувся, звязав ноги брата колотилом дротом, відтаків до стирти соломі і спалив. Тіло було так досконало спалене, що поліція не знайшла сліду кув.

Поліція каже, що Василь Баргій жив кілька останніх місяців з жінкою своєю брати.

### РОДИННА ТРАГЕДІЯ.

Родина трагедія склалася на Клепорові під Львовом. 32-літній поштовий урядовець Юсиф Малиш підчас суперечки з жінкою вдарив її сокирою по голові. Описав зголосився добровільно на поліцію, заявив, що убив жінку, яка була йому невірна. Тяжко ранену Малишова відвезли до головного шпиталю, де не мають надії вдержати її при житті.

### НОВІ ПЕРЕКАЛА НА ЧЕ- СКУ МОВУ.

Як повідомляють «Український Тиждень» з Праги, пані Марія Захарченко-Коденцова виготовила до друку переклад на чеську мову оповідання І. Франка «Як Юра Шпанжков брав Черемош» та «Солов'ячків каторги» — листи вітків, під ред. Л. Чикаленка.

### ВТОПИВСЯ, ПРОГРАВШИ ПРОЦЕС.

Антін Найман, господар у Віспі, пов. Рогатин, не міг перекрити того, що програв макетовий процес і мав заплатити 165 дол. противній стороні. Він кинувся в ріку Свирж і втопився.

### «КОХАНА СЕСТРИЧКА».

В селі Моквині, костопільського пов., місяць тому вбито стрілом з револьвера заможного господаря, Гната Максимка. Довгий час справців злочину не могли вкрити. Аж недавно завдяки випадковим обставинам виявлено, що рідна сестра вбитого, Параска, бажачи заволодіти майном брата, підмовила якогось чоловіка без постулу доміся замешкання, котрому заплатила 300 зол., і той стрілом з револьвера поклав Максимку трупом. Обидвох злочинців арештовано і їх судитиме на глій суд.

### «ПРИМІРНИЙ ЗЯТЬ».

Перед трибуналом окружного суду у Львові відбулася розправа проти Степана Міська, зарібника з Клепарова, обвинуваченого у важкому пораненні своєї тещи. Підчас суперечки зі своєю тещою, Анастасією Стецьких, Міський пробив її з такою силою ножем у плечі, що рукояті лишилися в його руці, а вістря ножа в хребетному стовпі тещі, яка в наслідок того залишилася калікою на ціле життя, бо не спаралжувало обидві її ноги. Суд признав, що Міський був пиячим у тому часі і тому не здавав собі справи зі своєю вини. Міський присуджено на один рік тюрми, даруючи йому на основі амністії половину кари. Другу половину карі завішено цьому «примірному зяв'ї» на 5 років.

### ПІШЛА ШУКАТИ ФІЛЬМОВО- ГО АРТИСТА.

Німецька преса розсудиться про 13-літнього дитину, Ельзу Павке, що пішла шукати фільмового артиста. Тао тієї історії так: до Шарльоттенбурга заїхав на короткий побит фільмовий артист Люї Трекер. Одного дня появилася за шибими деяких вистав його фотографія. Багато дівчат захоплювалися його красою, а деякі, сміявші, відважались піти навіть до гостиниці, куди заїхав Трекер, щоби попросити його за автограф. Мик ними була теж Ельза, яка, поговоривши з ним кілька слів, поклохала його цілим своїм дитиним серцем. Цим дітям загаланим артист залишив Шарльоттенбург і вїхав в Аппі, де накручував тепер його фільму. Ельза так заступила за ним, що залишила батьківський дім і пішла хто знае куди. В листі, який залишила, признається, що поклохала Трекера й їде у світ, щоби йому бути завжди недалеко того міста, в якому буде жити її мрія — фільмовий артист.

### СКОНИЛА В КРАТЕР.

З Токіо повідомляють, що до кратеру вулкану Ошіма кинулася пані Сакі, щоби покінчити з життям. На протязі одного тижня це вже шесте з черги того роду самогубство. Число нещасливих, які в останньому часі кинулися до кратеру того вулкану, переходить уже 30 осіб.

## НЕВДАЧА КОНФЕРЕНЦІЇ ДЛЯ РОЗ- ЗБРОСННЯ ВЖЕ ОЧЕВИДНА

ФРАНЦІЯ ТА ЯПОНІЯ РОЗБИВАЮТЬ УСІ ПЛАНИ В СПРАВІ РОЗЗБРОСННЯ ДЕРЖАВ.

ЖЕНЕВА (Франція). — Після того, як здавалося, що більшість держав прийняла в основу праць міжнародної конференції для розброснення плян Мек Донелда, була наступила певність, що ця конференція принесе врешті певні наслідки. Та тепер Франція категорично відмовилася припинити даліше будування кріпостей, а також рішучо відмовляється обмежувати свою важку артилерію, важкі тенки та військову повітряну флоту. Крім того Франція ще домагається, щоб інші держави гарантували їй недоторканість метрополі й колоній та підтримки вразі нападу на неї когось то не було.

Таксамо Японія рішучо відмовилася приймати якіб то не було обмеження щодо своєї повітряної військової флоту, а також заявляється за необмежене право повітряних атак на противників. Зокрема Японія підкреслює, що від цього вона не відмовиться так довго, як довго інші держави мають плаваючі бази для своїх повітряних військових флоту. Заява ця скерована проти Злучених Держав, які мають кілька таких плаваючих баз, спеціально збудованих кораблів, які возять на собі літаки та звідки літаки можуть відлітати й де можуть осідати. Ці бази призначені головню для оборони Панамського каналу, Гавайських островів та Каліфорнії.

### МАТЕРН ЛЕТИТЬ ДАЛІ.

БІЛОВО (Сибір). — Після направи літака й відпочинку американський летун Матер вилетів далі в свій лет доволу світ. Він каже, що нікі перешкоди й направи літака йому не перешкодило докати свій намір. Підчас змушеного злету на землю він мало що не розбив свого літака, бо довелося осідати на зовсім несприятному для цього полі.

Через зіпсуття газолінових рурок у моторі Матер був так затрепаний випарами газоліну, що був майже несприятливий, коли вийшов з літака. Він говорив, що навіть не пам'ятає, як осів на землю.

### МОРАТОРІЯ В НІМЕЧЧИНІ.

БЕРЛІН (Німеччина). — Державний банк оголосив, що від 1-го липня він припинить виплату деяких приватних боргів Німеччини за кордоном. Це припинення буде тривати так довго, поки банк знову не буде мати в себе стільки запасу золота, що він зможе без шкоди для німецької валюти випустити його за межі держави.

### ЕСПАНСЬКИЙ УРЯД ПОДАВАЄ ДО ДИМІСП.

МАДРИД (Еспанія). — Через конфлікт у справі конфіскації майна та обмеження діяльності церкви і її організації в Еспанії подавав до димісії уряд Азана. Прем'єр-міністр Азана хотів перевести лінії реорганізації свого уряду, але президент республіки, Замоора, висловив йому своє недовіря й тому Азана довелося уступити.

Конфлікт загострився тим, що папа римський видав енцикліку, в якій зазначено, що вразі прийняття закону й заходів проти римо-католицької церкви члени еспанського уряду автоматично стають екскомунікованими з церкви. Сподіваються, що новий уряд буде сформований з таких міністрів, які підуть на деякі уступки для церкви.

### ВІДЧИНИЛИ КОРДОНИ.

ВІДЕНЬ (Австрія). — Наказом з Берліна знову відчинено баварсько-австрійський кордон, який був зачинений з наказу місцевої баварської влади. Разом з тим Австрія зносить також обмеження для Німців, які вона поборила у відповідь на німецькі заходи проти приїзду Австрійців до Німеччини.

### НІМЦІ ЗАДОВОЛЕНІ З ПОЧІВНОГО СОЮЗА.

БЕРЛІН (Німеччина). — Всі офіційна Німеччина й населення задоволені з підписання почівного союзу. Німці кажуть, що вони тепер зробили стратегічний відхід від своїх плянів і домагань на те, щоб розбити плани своїх противників. Цей почівний союз дає їм можливість тепер більш конкретно поставити справу ревізії Версальського миру, що винагороджує їм відмову від домагання рівності зброєння з іншими державами.

Цей стратегічний відхід на полі дипломатичному Німці порівнюють зі своїм відступом над Марною, який вони зруйнували плани противника остаточно знищити їх армію.

### МІЖНАРОДНА РОБІТНИЧА КОНФЕРЕНЦІЯ.

ЖЕНЕВА (Швайцарія). — Тут розпочала свої праці сімнадцята конференція Міжнародної Ліги робітничих організацій. На цей раз вперше беруть участь у конференції представники організованого робітництва Злучених Держав, яких понав на конференції гарячо вітали представники робітництва інших 47 держав.

**"СВОБОДА" (LIBERTY)**  
FOUNDED 1893  
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays  
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.  
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.  
Edited by Editorial Committee.  
Registered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1911, under the Act of March 8, 1879.  
Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 110  
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES:	
Three cents a copy	
One year	\$ 7.00
Six months	\$ 3.75
Three months	\$ 2.00
Foreign and Jersey City Rates:	
One year	\$10.00
Six months	\$ 5.50
Three months	\$ 2.75

За оголошення рекламів не відповідальні.  
Адреса: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

## ІНТРА-НАЦІОНАЛІЗМ

По таких величезних розгортах, який зроблено в Америці Світовий Економічний Конференції, як і по тім, що панує загальне переконання, що на тій конференції Злучені Держави матимуть перше слово, варто би знати, як ідеї повезла з собою до Лондону американська делегація, і з чим вона думає там виступити.

Заповідають, що та делегація заступається новою економічною теорією, яка має бути висловом поглядів президента Рузвельта й теперішньої адміністрації, а на ділі є твором економічних дорадників президента, різних професорів і економістів, а в першу чергу Реймонда Моля, найближчого дорадника Рузвельта. Ота нова теорія називається: інтра-націоналізм. Вже сама назва тут чітко каже, що це є мішанина, щось посереднє між двома крайніми: націоналізмом і інтернаціоналізмом.

Економічний націоналізм проповідує, що держава може використати сама для себе й вести таку економічну політику, якій їй вигідно, цілком не оглядаючись на інші держави. Менше-більше такої політики держалися Злучені Держави в останніх роках республіканської адміністрації. Та економічний інтра-націоналізм каже глядіти на світ як цілість і дораджує державам жертвувати часом навіть своїми інтересами в інтересі загального добра.

Інтра-націоналізм, з яким тепер виступає президент Рузвельт, заступає погляди, що першим завданням держави є завести в себе економічний порядок. Тому Злучені Держави кластимуть у першу чергу натиск на те, щоб скінчилися терпіння власного народу, заповняти економічною кризою. А причиною того терпіння й економічної кризи не є те, що діється поза Злученими Державами, але радше та обставина, що є погані відносини між поодинки-ми класами населення. І це треба в першу чергу напирати. Значить, треба довести до рівноваги між хліборобством і фабричним промислом, між продуцентами й консументами, між довжиками й вірниками, між кошатами продукції й цінами товарів, між працею і капіталом та між заробітним платієм і життєвим ступнем.

Ініціями словами, треба завести в Америці розумну внутрішню економічну політику. Такасама повинні зробити у себе вдома й усі інші держави. Щойно тоді, так упорядковані держави повинні держатися засади, що треба жити самому, але й треба дати можливість і другому таксамо добре жити. Значить, треба усунути міждержавну бойову конкуренційну боротьбу, яка саме наносить усім найбільше шкоди.

Габі Лазаревський.

## ГЕТЬМАНЩИНА

(Проф. Дмитро Дорошенко. Ілюстрована історія України 1917 — 1923 рр.).

Пастяна ширшолова надзвичайно скоро, майже зовсім не зустрічаючи собі опору. Українські військові частини перешкодили до національного війська, що вони мали в очах, і це не помагаю; ніхто не хотів жити на фронті, усі воляти відтяти з Києва.

І найважливішим з усіх оговань Києва, заздалека, був міністер внутрішніх справ, Кішківський, що по кілька разів денно обзивав фронт.

"При такому стані річей охорона Києва ставала все менше беззаставною" (стор. 423).

Дізнаю, що жалилися до Києві з Української Держави? Один гетьман, та й той зрісся з її самостійністю!

І треба поставити йому на великий плюс, що він, людина війська, великої особистості, хитрості, зі славетним болю минаючи, не взяв сам участь в воєнних подіях проти українського народу.

Гетьманський уряд спробував викликати для безпосередніх переговорів полковника Конавельця, що стояв на чолі осадного корпусу; при чому, коли той автомобілем біг біля праторопів йшов через Святошин, офіцери дружина генерала Кірпичова захопили його, ніби в полон і хотів покласти з ним, як з "бандитом"; ледви пошастало це приняти. Ці переговори Конавельця з Дорошенком, зрозуміло, не дали жадних наслідків.

Дня 13-го грудня 1918 року Німці, що вже не бажали лишатися далі на Україні, знову заявили національному війську про свій тепер уже справжню нестерпність. Неменшні російські офіцери загони зараз же опустали весь фронт і 13 грудня ввечері збиралися до будинку колишньої Центральної Ради, покляли зорвати й задалася на ласку переможця, а національне військо почало вступати до Києва.

"Тоді гетьман, бачучи, що нахалдотіє кінець, і бажачи припинити даліше пролиття крові, рішив відмовитися від влади й на швидку руку написав своє зречення. Воно було сформульоване в коротких словах:

"Я, Гетьман усієї України, даю прогати семи з половиною місяців прикладів своїх своїх, щоб вивести криву (з) того тяжкого становища, в яким він перебуває. Бог не дає мені сил справитися з цим завданням, і ніни я, з огляду на умови, які тепер склалися, керуючись виключно добром України, відмовляюся від влади. 14 грудня 1918 року, м. (ств. 424) Скоропадського" (стор. 424).

Для більшої "точності" слід зазначити, що в даному разі зовсім не потрібне було, "ба-че" не знаючи про зречення гетьмана, покладала зброю й "ліття крові". Бо зранку 14 грудня його майже вже зорісми каніях у Києві.

Н. Утис.

## НЕБЕЗПЕЧНІ НАСТРОЇ.

(Дискусійна стаття, прислана з Європи).

І. Фактом є, що частина жидівської преси настроєна до большевицького режиму прихильно, але безпечно є те, що друга не менше сильна частина жидівства веде з комуністами уперту боротьбу. Це саме бачимо й у пресі інших народів. Є французькі, англійські, німецькі й польські газети, прихильні большевикам, а є такі, що комунізм поборюють. Мені доводилося читати в офіційній газеті партії "Пласуско" "Газета Польська" в числі з 1 січня 1933 року, як сенатор Медзінський писав, що Польща під слідом за Сталіном, який "являється" показе успіх. Другий факт з українського життя: це зовсім недавно, лише кілька років перед тим, унікальний дневник у Львові, "Діло", мав редактором м. Федоренко, який був виразним радичіфмом. Під його редакцією "Діло" писало такі славословні комуністичні статті, що "сьогоднішній сиром'ї статті читати. Нарешті маємо цілу низку українських часописів у Галичині, в яких редактори, А. Крушельницький та інші, те тільки й роблять, що каліять заданом перед комуністичними богами. А це зовсім недавно п. Панейко в "Ділі" так вихваляв Радянщину, що аж сама редакція "Діла" скривилася.

Коли міркувати по сновідчуженню, то треба злогично дійти до такого висновку: тому, що є українці в Галичині, котрі симпатизують з большевиками, то значить усі українці там — комуністи, й тому вони не мають "морального права" протестувати проти польської "підлящизни" в Галичині, бо чого, мовляв, оті Крушельницькі, Панейки й інші не наслідки не протестують проти галицької колективізації, Соловечьких островів і т. д. на Великій Україні, а те й хвалить політику Сталіна. Цей висновок, як стати на погляд п. Сновиди, цілком з боку. Цей висновок, як стати на погляд п. Сновиди, цілком з боку. Цей висновок, як стати на погляд п. Сновиди, цілком з боку. Цей висновок, як стати на погляд п. Сновиди, цілком з боку.

ноких осіб або груп нації карав всіх членів тої нації. Куляве стаття п. Сновиди також і щодо фактів та їх толкування. Наводить він, наприклад, відомі факти, що німецькі Жиди, стероризовані владою Гітлера, звертаються до Жидів в інших країнах, щоб вони припинили жидівську протестативну акцію проти фашистської Німеччини. Пан Сновида вважає цей протест за великий успіх політики Гітлера, бо, мовляв, Жиди шанують тільки свою. Але п. Сновиде не запитає себе, чи ті жиди німецько-жидівських журналістів ширі. І коли п. Сновида задоволено значає, що жидівська протестативна акція Гітлера у самій Німеччині не чути, а тільки за кордоном, то це доказ, що жидівство в Німеччині примирилося з тим терором? Також, на всіх яхках все мовить" і під навою утиски над своїми Жидами, а навики: не перешкадає їм ставати на дуже визначні становища в державі й у фашистській партії. Від цього Гітлер не "ожидовує", а сам Муссоліні може навіть похвалитися перед світом, що в Італії, мовляв, повна свобода для всіх вір і націй...

Мені здається, що сам Гітлер мусить дуже й дуже чухати собі потилицю з приводу своєї "германо-юдейської війни". Бо світове жидівство, відповідаючи на утиски Жидів у Німеччині, ударило в найбільшій місцеві: в фінанси та в промислі німецької держави. Гіт-

А. Д.

## ЧЕРВОНА АРМІЯ.

(Коротенький огляд).

Большевицькі агенти при кожних своїх виступах стараються заперечити свій промісловий намір С.С.С.Р. Вони твердять, що Червона Армія була виключно оборонною характер від імпериалістичних заманів своїх бріданців і державних суспільств.

Величезні можливості надавало гетьману Павлову Скоропадському, та не зміг він тоді дійсно це зміг, з них скористати. Коли і знов він гетьманську булаву не заголово, всього українського народу, хіт і поставилися до нього, навіть більша частина народу зразку майже ворожо, алех від нього цілком залежало це змінити, не виправити.

Негайні, цілком тоді своєчасні, потрібні земельні реформи, добра місцева адміністрація влада, що відповідала б українському селянству, пригрозили йому прихильності цієї наймогутнішої верстви українського народу; негальне утворення національного, хоч може й не дуже великого, але міського війська, держави й поставили б, цілком консолидацію, навіть по поваленню Німців, в іншому світі перед державами Антанті.

І всі ці реформи, ці міроприємства, цілком дотримуючись на Україні українського національного напрямку, він мав би змогу запроваджувати цілком спокійно від охоронюваної наймогутнішої німецької військової, на зразок якого та за допомогою інструкторів якого, він би й утворював українське військо.

Величезні можливості надавало гетьману Павлову Скоропадському, та не зміг він тоді дійсно це зміг, з них скористати. Коли і знов він гетьманську булаву не заголово, всього українського народу, хіт і поставилися до нього, навіть більша частина народу зразку майже ворожо, алех від нього цілком залежало це змінити, не виправити.

Негайні, цілком тоді своєчасні, потрібні земельні реформи, добра місцева адміністрація влада, що відповідала б українському селянству, пригрозили йому прихильності цієї наймогутнішої верстви українського народу; негальне утворення національного, хоч може й не дуже великого, але міського війська, держави й поставили б, цілком консолидацію, навіть по поваленню Німців, в іншому світі перед державами Антанті.

(Кінець буде).

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС "СВОБОДА".

лер використав поширення у яким темпом поступав міграція населення ССР, то не треба забувати, що військові дисципліни та муштра провадилися в усіх класах різних ступнів у ССР. Крім того, у інших військах та технік об'єднані продукти 180 років історії теорії військової науки й після цього скасти існували. Практичні вправи військовиків окремо. Коротко кажучи, в ССР нема здорового чоловіка, який не мусив би щонайменше два місяці підати військову службу. Про мілітаризацію жіноцтва, яка так поширилася в ССР, за браком місця й відповідних матеріалів говорити тут не будемо.

Організація Червоної Армії. Вже Червона Армія організована системою триїк: в полку — три курії, в курії — три сотні, в сотні — три відділи і т. д. На чолі полку стоїть його командир. А при командирі в більшості випадків — полковий комісар. У полках, якими командує випрошані комуністи, політичних комісарів більше не призначають. Дади іде — штаб полку. В пішому полку, крім трох курій, є ще й команда кінних стег; команда зв'язку, скоростріляна, мінометна, легка артилерія (12 гармат), частини: санітарна, політична, казб і інше. Подібно до цього організовані й інші військові частини: кавалерія, артилерія та технічні відділи.

(Далі буде).

Дуже велику увагу звертається на розвиток техніки в Червоній Армії. Пересічно в ССР припадає на 1,000 душ 6 до 7 гармат. В цьому відношенні Червона Армія стоїть нарівні з армією французькою.

Повітряна флота ССР підлягає безпосередньому Воєнному Союзу. В своєму складі вона числить 2,200 літаків. Всі машини й мотори виробляються у самому Союзі. Заняті в них 150,000 робітників. Всіх чинів авіації є 50,000 осіб, пілоти 5,000 осіб.

В ССР працюють для військових цілей 17 заводів, які виробляють лише триїкни гармат. В сучасний мент один з цих заводів випрокує чотири стільки, скільки підчас війни випрокували в Росії за той самий час усі заводи разом.

Склад Червоної Армії такий: стрілецьких дивізій 21, окремих кавалерійських 4, піхотних 81 (216 піхотних полків), кавалерійських бригад 30, (88 кавалерійських полків), полкових артилерійських дивізіонів 71 (258 батарей), полів артилерії 21 дивізіонів (189, батальйонів війни Росії в 1914 р. царська армія нараховувала 900,000 воїнів. Коли ми візьмемо на увагу, що територія Союзу з відділом Польщі, Фінляндії, прибалтійських країн, Бессарабії тощо значно зменшилася, то вийде, що сучасна Червона Армія у відсотковому відношенні до території не тільки що дорівнює попередній царській, але й перевищує її.

Другою складовою частиною Червоної Армії, або скорше — резервуаром її доповнення і вишколу, є армія територіальна. За своїм характером територіальна армія почаста нагадує нам буїні козацькі військові формуції. Комплетується вона, як сама назва, з місцевих жителів. Комплетується за принципом територіальності. Тобто, по регулярній Червоній Армії не в стані охопити й перетворити через свої ряди всієї кількості населення, що її перевищує.

Закінчуючи наш коротенький огляд, можемо сказати, що Червона Армія є найбудованішою дитиною союзу. Такаж саму вагу звертає союзна влада на армію територіальну. На утриманні останньої, не дивлячись на те, що вона розміщена, так би мовити, вдома, вклада витрати, що підлягає військовій службі, займається армія територіальна. Щоб нам ясно було

Організація Червоної Армії. Вже Червона Армія організована системою триїк: в полку — три курії, в курії — три сотні, в сотні — три відділи і т. д. На чолі полку стоїть його командир. А при командирі в більшості випадків — полковий комісар. У полках, якими командує випрошані комуністи, політичних комісарів більше не призначають. Дади іде — штаб полку. В пішому полку, крім трох курій, є ще й команда кінних стег; команда зв'язку, скоростріляна, мінометна, легка артилерія (12 гармат), частини: санітарна, політична, казб і інше. Подібно до цього організовані й інші військові частини: кавалерія, артилерія та технічні відділи.

Дуже велику увагу звертається на розвиток техніки в Червоній Армії. Пересічно в ССР припадає на 1,000 душ 6 до 7 гармат. В цьому відношенні Червона Армія стоїть нарівні з армією французькою.

Повітряна флота ССР підлягає безпосередньому Воєнному Союзу. В своєму складі вона числить 2,200 літаків. Всі машини й мотори виробляються у самому Союзі. Заняті в них 150,000 робітників. Всіх чинів авіації є 50,000 осіб, пілоти 5,000 осіб.

В ССР працюють для військових цілей 17 заводів, які виробляють лише триїкни гармат. В сучасний мент один з цих заводів випрокує чотири стільки, скільки підчас війни випрокували в Росії за той самий час усі заводи разом.

Склад Червоної Армії такий: стрілецьких дивізій 21, окремих кавалерійських 4, піхотних 81 (216 піхотних полків), кавалерійських бригад 30, (88 кавалерійських полків), полкових артилерійських дивізіонів 71 (258 батарей), полів артилерії 21 дивізіонів (189, батальйонів війни Росії в 1914 р. царська армія нараховувала 900,000 воїнів. Коли ми візьмемо на увагу, що територія Союзу з відділом Польщі, Фінляндії, прибалтійських країн, Бессарабії тощо значно зменшилася, то вийде, що сучасна Червона Армія у відсотковому відношенні до території не тільки що дорівнює попередній царській, але й перевищує її.

Другою складовою частиною Червоної Армії, або скорше — резервуаром її доповнення і вишколу, є армія територіальна. За своїм характером територіальна армія почаста нагадує нам буїні козацькі військові формуції. Комплетується вона, як сама назва, з місцевих жителів. Комплетується за принципом територіальності. Тобто, по регулярній Червоній Армії не в стані охопити й перетворити через свої ряди всієї кількості населення, що її перевищує.

Закінчуючи наш коротенький огляд, можемо сказати, що Червона Армія є найбудованішою дитиною союзу. Такаж саму вагу звертає союзна влада на армію територіальну. На утриманні останньої, не дивлячись на те, що вона розміщена, так би мовити, вдома, вклада витрати, що підлягає військовій службі, займається армія територіальна. Щоб нам ясно було



моган модерної військової науки та техніки. Як і кожна армія, так і армія совієтська приготувана на випадок військових чинів оборонного й наступного характеру, а вже найближче має вона тенденцію до перетворення в народно-мільцію.

## ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

### ЗІД УКРАЇНСЬКИХ АДВОКАТІВ.

Читачи в "Свободі" проект д-ра Кібішев щодо зіду українських лікарів підчас Українського Тижня на Світовій Виставі в Шікаго, заставили мене подумати, чому б й наші адвокати не могли відбутися по доброго зіду в Шікаго в тім самій часі. Нас уже є велике число. Розкинемо по всіх більших містах Америки. І скорше ніж пізніше мусимо організуватися. Отже чому не використати такої прекрасної нагоди, яку маємо цього року?

Адвокатська професія завжди грає поважну роль у суспільній житті. І наші адвокати повинні теж відіграти свою роль в наших українських змаганнях. Кождий адвокат, силою своєї професії, є сласер у своїй громаді. Та для загальних справ треба спільного розуміння і консолідації сил. Це можна досягти лише через організацію адвокатів, яку можна б заснувати на такім зізді.

Я вірю, що всі наші адвокати зацікавлені в цю справу і згодовують свою участь у зізді. На мою думку, ініціативу приготування до цього повинні зробити шікагівські адвокати, прим. Б. Пелехович, котрий уже давніше поробив зв'язки з нашими адвокатами. Однак, щоб не здавати комусь великого труду, пропоную, щоб кождий сам голосився за проекти і реферати. Добре було би, щоб хто-сь в кожній стейті займався організаційною роботою. Я радо заявив би в тій своїй охоті.

Отже апелую до моїх товаришів адвокатів, щоб розв'язали дискусію над цю справу. І коли більшість поставиться до цього прихильно, то беріться за діло.

Лав. Михайло Радик,  
401 Broadway, New York City.

Д-р Володимир Галан,  
команд. батерії 5/4 У. Г. А.

## ПРОТИНАСТУП 4 (ЗОЛОЧІВСЬКОЇ)

### БРИГАДИ У. Г. А.

(Прийчини до історії батерії полеских гармат 5/4 У. Г. А.)

(1)

Весною 1919 р. заанимала 4 золочівська бригада бовній фронт від Брухачів до Винників включно. Дня 15 квітня ворог ніччю прорвав наш фронт в Лисиничах, занів Чортківську Скалу і Винники та розбив залозу 12 курня. До повного пролому бовніща не допущили батерії гармат "Південі" 4 Гарматного Полку, а саме батерії 1/2 2/4, розложени в Винниках, батерія 3/4 в Чикаго, та батерія 5/4 в Підбірці.

Ві ворожі наступни на Підбірці відбито силами батерії і розбитих піхоти. За що оборону підборського відтинку одержала батерія 5/4 почесну назву "Батерії Смерті".

В той день батерії в Підбірці мали двоох вбитих, одинадцять раних і двоох поранених (мають покласти в полон). Для асусування цієї події наляється найкраще довірчий наказ з 4 бригади ч. 344, з дня 17 квітня 1919 р., в якому кажеться:

"Зате з великим признанням підносити команда бригади діяльність наших гармат. Ці батерії стріляли зарп і добле. Нераз були батерії перед лініями частинами і, не відхо-

## З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ.

ШІКАГО, ІЛЛ.

Твори Архипенка в Українським Павлинон.

Колекція творів Архипенка, виставлена в Українським Павлинон, притягає до себе велику увагу відвідувачів Світової Вистави. Хоч, як відомо, Павлинон це й не отворений офіційно, в більшості шікагівських газет вже з'явилися довші статті, в котрих критиці обговорюють різьбу молодого славного артиста з просто такою незвичайним захопленням. Різьба Архипенка становить зовсім нову школу на своїм терені. Так як гоцький стиль, або єгипетський, або грецький, становлять, заходять з них, свою окрему цілість, так і стиль Архипенка є цілістю сам у собі. Модерна скульптура в Європі починається від Архипенка. Його вплив паує над цім сучасним напрямом у різьбартстві. Суть творчості Архипенка полягає в тім, що він не копіює природи, а старіється віддати в каменю, бронзі, чи глині духовний бік життя людини, її почуття, враження та переживання.

Більшість головних музеїв в Європі посилає твори Архипенка, як також кілька його творів вже є в постандію американих музеїв. Якх 200 різьб нашого славного артиста є по приватних колекціях Америки.

Архипенко народився 1887-го року в Київі. В 1908 році він виїхав до Парижа, де був тринадцять літ. Потім перебував по інших оєредах Європи, а тепер мешкає в Нью Йорку. Підчас свого перебування в Парижі був активним членом Української Громади.

В четвер, дня 8-го червня, Український Товаришський Клуб міста Шікаго влаштував в Українським Павлинон банкет на честь цього нашого славного земляка.

По офіційним відкриттю Українського Павлинона, яке має відбутися вже за кілька днів, Архипенко відіде до Каліфорнії, де буде влаштувана вистава його творів. Вистава буде мати місце в 12 різних містах по черзі. По скінченню вистави п. Архипенко поїде на

## ВЕЛИКА ВИПРОДАЖ КНИЖОК

У ЧЕРВНІ, ЛІПНІ І СЕРПНІ.

ЗА ПОЛОВИНУ ЦІНИ 50 ПРОЦЕНТ ОПУСТУ

НА ВСІХ ВИДАННЯХ У ЦЬОМУ СПИСІ.

УКРАЇНЦІ Я УКРАЇНКИ!

Хто з Вас ще не має своєї бібліотеки, тепер має нагоду набути її за половину ціни. Також усі товариства, братства, сесирства і клуби можуть використати цю випродж і заощадити гроші, а при цьому мати гарну бібліотеку.

Українці повинні тепер підчас цієї випроджі постаратися, щоб американиські бібліотеки використали також цю нагоду.

Щоб одержати книжки за половину ціни, замовлення не може бути менше від суми одного долара. Наприклад, хто надішле \$1.00, має вибрати собі книжок на \$2.00; хто надішле \$1.50, має вибрати собі книжок на \$3.00; хто надішле \$2.00, має вибрати собі книжок на \$4.00, і так далі. До кожного замовлення до суми \$5.00 треба додати 10 центів на оплату "асекурції" пакунок, бо при такій випроджі книжар не може відповідати за затрачені пакунок. На замовлення вище від \$5.00 треба надіслати 15 центів.

Пишіть по каталог книжок і каталог рекордів Коломбії до:

"SVOBODA", 81-83 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

Цілі літо до Мілз Каледж (Каліфорнія), де його запрошено на лекції з модерної різьби та майстерства.

НЬО ЙОРК, Н. Й.

Поїздка Головного Організатора ОДВУ.

Отсим проголошуємо, що нашим заходом розписніться з дням 11-го червня ч. р. поїздка Головного Організатора ОДВУ, адвоката Теодора Свистуна з Філадельфії, Па.

по українських громадах в Америці.

Український націоналізм у своїй невпинному поході довершує діла підбав американиської України. Національний сентимент, розбуджений в масах нашої еміграції, треба тепер зафіксувати в організаційній формі. Терпіння ситуація вимагає кнайтішнішого контакту Центральної Управи ОДВУ з нашим громадянством. І тому власне поїздка Головного Організатора ОДВУ якраз під цю пору являється для націоналістичної справи необхідною konieczністю.

Головне завдання організатора Т. Свистуна в часі поїздки буде виволощування відчуття на тему "Шлях до воли через національну революцію", а також відвідини відділів ОДВУ для скріплення їх та покладання багатьох організаційних справ.

Але найголовнішим завданням поїздки буде заохочування української масової організації української молодіж в націоналістичну організацію.

За наміченим нами планом (який ми вже вислали до громад), організатор Т. Свистун буде об'їжджати Америку з прогнз наступних трох місяців та відвіде 65 громад, виключаючи ті, до котрих може загостити принадоход. Тому, що плани поїздки є зачеркненими на таку широку скалу, в цілі переведення його к нечленим є для нас мати поїздки, і співрозуміти не тільки самих наших відділів, але й усіх тих численних громад, котрі вчинисемо в нашому плані.

Тому просимо всіх Українців вчинисених ніжче громад, зокрема тих, до котрих ми відіслася писемом та вислали плани, щоб ці — в імя добра націоналістичної справи та сціплення нашої еміграції біля Великої Ізії Українського Націоналізму — дади нам усю потрібну поміч і співпрацю в переведенні цієї поїздки.

Як усі попередні поїздки на цих відпоручників, так і ця, не матиме за голову або й виключно ціл — погною за пошеви ми фундами, але матиме вою організаційну та пропагандивний характер. Тому, хоч ми сподіваємося, що заходами місцевих зарпачників відчуттів будуть відбудувати на відчуття грошеві зборки на вильові у боротьбу, громади не повинні гадати на відчутті

у себе з боку "можливих" фінансових нещад, бо тут іде більше про успіх моральний.

Понижче подаємо маршрут поїздки, а всі вже підготовлені громади будуть описані проголошувані в "Свободі" з дням, в формі оголошень, за яких можна просити саліти. На бажанні можемо вислати кожній громаді проект летички, яку можемо також друкувати в Нью Йорку, однак тільки на замовлення.

Найважливішою річю, яку заважить на успіху поїздки, є, щоб всі поїздки по одержанню від нас писем відповідно нам якнайкорше, про що дуже просимо, та подали всі бажані інформації. А найбільше просимо про це ті громади, в котрих відчутти мають відбутися через 3-й день Зіздом ОДВУ, тоді перед 24-тим червня ч. р.

Громади, котрі відвідає організатор у часі поїздки, є салідуно (згідно з порядком маршруту):

В червні: Честер, Па.; Ален-таві, Па.; Трентон, Н. Дж.; Перт Амбей, Н. Дж.; Картер, Н. Дж.; Пасек, Н. Дж.; Нью-Гейвен, Конн.; Бостон, Масс.; Провіденс, Р. Ай.; Гарфторд, Конн.; Нью Бритен, Конн.; Ансонія, Конн.; Ньюарк, Н. Дж.; Джерзі Сіті, Н. Дж.; Ром, Н. Й.; Ютика, Н. Й.

В липні: Трой, Н. Й.; Рок-куоз, Н. Й.; Оберн, Н. Й.; Сиракуз, Н. Й.; Бофало, Н. Й.; Нейтагар Фолс, Н. Й.; Клівленд, Огайо; Дітройт, Міш.;

Шікаго, Іл. (і околиця); Міл-вакі, Віс.; Москігон, Міш.; Гренд Реніс, Міш.; Ленсінг, Міш.; Гетмерек, Міш.; Толадо, О.; Акрон, О.; Кентон, О.; Тувайт бідні діти безробіт-Рюнгстайн, О.; Ембрідж, Па.; Мікіз Ракс, Па.; Гітсбург, Па.; Векер-сінгтон, Па.; Батлер, Па.; Балтімор, Мд.; Вілмінгтон, Дел.; Редінг, Па.; Маганой Сіті, Па.; Мек Аду, Па.; Хантік-ко, Па.; Бінгемтон, Н. Й.; Емрайра, Н. Й.; Геркімер, Н. Й.; Лита Фолс, Н. Й.; Амстер-дан, Н. Й.; Когус, Н. Й.; Оа-бані, Н. Й.; Голсон, Н. Й.; Порт Джервис, Н. Й.; Йонкерс, Н. Й.; Джамейка, Н. Й.; Нью Йорк Сіті; Бабинон, Л. Ай.; Асторія, Н. Й. (Можливо, що додається ще кілька громад).

Центральна Управа ОДВУ.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.

На допомогу безробітним.

Дня 2 червня відбувся в Українським Народнім Домі наради в справі допомоги безробітним Українцям з Джерзі Сіті, Н. Дж.

Були заступлені салідуно організації: Відділи 175 і 3, "Провіденс", парохія св. Петра і Павла, Укр. Демократичний Клуб і Жіночий Відділ Укр. Дем. Клубу, Даракшішня А. Мер. Укр. С. А. К. Люб. Від 170 У. Н. Союзу, Сестр. Неп. Зв. Днів Марії (гора міста), і хор ім. Лисенка.

Всі погодилися з тим, що треба дати поміч всім потребуючим, безробітним україн-

ським родинам у Джерзі Сіті, та жити "Українським За-помоговий Комітет" (Organized Ukrainian Relief Committee of Jersey City).

Комітет цей буде вибраний на загальних зборах всіх братств і товариств, клубів і парохій. Збори будуть оголошені в "Свободі".

Дума, щоб рушити справу допомоги безробітним, вирінула на надзвичайних зборах тов. св. Петра і Павла, від 3. "Провіденс".

В. Вагнер.

ВАЖНЕ ДЛЯ ЦЕРКОВНИХ ХОРІВ

ЛІТУРГІЯ

Святого Іоанна Золотоустого на МІШАНИЙ ХОР

написав ілюстрації в Америці і Європі ОЛЕКСАНДЕР КОШИНЬ.

Книжка є великого музичного цінності, друкована дуже старанно, на гарній папері і в гарних обкладинках.

Замовляйте впроді від видавців або пишіть по каталогам.

Ціна \$1.50. Для кінглер, добрий опуст.

Маємо також мале число примірників Святих Божих Стенска (в укр. мові). Ціна \$1.00.

Висламо лише за готівку або С. О. Д.

THE P. MONYLA UKRAINIAN INSTITUTE,  
Box 1260, Sault Ste. Marie, Canada.

"SVOBODA",  
81-83 Grand St., Jersey City, N. J.

Шікаго, Іл. (і околиця); Міл-вакі, Віс.; Москігон, Міш.; Гренд Реніс, Міш.; Ленсінг, Міш.; Гетмерек, Міш.; Толадо, О.; Акрон, О.; Кентон, О.; Тувайт бідні діти безробіт-Рюнгстайн, О.; Ембрідж, Па.; Мікіз Ракс, Па.; Гітсбург, Па.; Векер-сінгтон, Па.; Батлер, Па.; Балтімор, Мд.; Вілмінгтон, Дел.; Редінг, Па.; Маганой Сіті, Па.; Мек Аду, Па.; Хантік-ко, Па.; Бінгемтон, Н. Й.; Емрайра, Н. Й.; Геркімер, Н. Й.; Лита Фолс, Н. Й.; Амстер-дан, Н. Й.; Когус, Н. Й.; Оа-бані, Н. Й.; Голсон, Н. Й.; Порт Джервис, Н. Й.; Йонкерс, Н. Й.; Джамейка, Н. Й.; Нью Йорк Сіті; Бабинон, Л. Ай.; Асторія, Н. Й. (Можливо, що додається ще кілька громад).

Центральна Управа ОДВУ.

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.

На допомогу безробітним.

Дня 2 червня відбувся в Українським Народнім Домі наради в справі допомоги безробітним Українцям з Джерзі Сіті, Н. Дж.

Були заступлені салідуно організації: Відділи 175 і 3, "Провіденс", парохія св. Петра і Павла, Укр. Демократичний Клуб і Жіночий Відділ Укр. Дем. Клубу, Даракшішня А. Мер. Укр. С. А. К. Люб. Від 170 У. Н. Союзу, Сестр. Неп. Зв. Днів Марії (гора міста), і хор ім. Лисенка.

Всі погодилися з тим, що треба дати поміч всім потребуючим, безробітним україн-

ським родинам у Джерзі Сіті, та жити "Українським За-помоговий Комітет" (Organized Ukrainian Relief Committee of Jersey City).

Комітет цей буде вибраний на загальних зборах всіх братств і товариств, клубів і парохій. Збори будуть оголошені в "Свободі".

Дума, щоб рушити справу допомоги безробітним, вирінула на надзвичайних зборах тов. св. Петра і Павла, від 3. "Провіденс".

В. Вагнер.

ВАЖНЕ ДЛЯ ЦЕРКОВНИХ ХОРІВ

ЛІТУРГІЯ

Святого Іоанна Золотоустого на МІШАНИЙ ХОР

написав ілюстрації в Америці і Європі ОЛЕКСАНДЕР КОШИНЬ.

Книжка є великого музичного цінності, друкована дуже старанно, на гарній папері і в гарних обкладинках.

Замовляйте впроді від видавців або пишіть по каталогам.

Ціна \$1.50. Для кінглер, добрий опуст.

Маємо також мале число примірників Святих Божих Стенска (в укр. мові). Ціна \$1.00.

Висламо лише за готівку або С. О. Д.

THE P. MONYLA UKRAINIAN INSTITUTE,  
Box 1260, Sault Ste. Marie, Canada.

"SVOBODA",  
81-83 Grand St., Jersey City, N. J.

NEW YORK-CHICAGO

UKRAINIAN EASTERN SPECIAL

СПЕЦІАЛЬНИЙ ПОЇЗД НА ЧАС УКРАЇНСЬКОГО ТИЖНЯ

СЕРПНЯ (AUGUST) 15-ГО ДО 24-ГО 1933

\$19.00 В ОБІ СТОРОНИ. \$19.00

ДІТИ ДО 11 ЛІТ ПОЛОВИНА ЦІНИ.

Не відігратьте — користайте з нагоди і голясності до участі. Голясності до:

Ukrainian Democratic Club, 59 St. Mark's Pl. (E. 8th St.), New York U. G. 4-3795

Surma Book Store, 103 Ave. A, New York, N. Y. Drydock 4-3752

Mr. S. Kobvasniuk, 277 E. 10th St., New York, N. Y. Alg. 4-8779

Ukrainian Home, 101 Grand St., Brooklyn, N. Y.

Mr. Wm. Wagner, 339 Pacific Ave., Jersey City, N. J.

Mr. Peter Smok, 131 Howard St., Newark, N. J. Market 7-3392

Ukrainian Bazar, 60 Beacon St., Newark, N. J.

Mr. Constantin Chozak, Proctors Bld. Broadway, Yonkers, N. Y.

Mr. Wm. Mikiten, 78 Jackson St., Passaic, N. J.

Volodimir JURKOWSKY, Aranger, 59 St. Mark's Pl. New York City.

противника. Ворог забезпечує свої позиції сильними дотриманнями переоборудованих артилерій острілявала з Підзамччя вночі село Гринівич, а тяжкою батерією з Підзамччя остріляла наші батерії. Потім батерія з Підзамччя.

Ласковський, сотник, команд. полка.

Ворог не дармо острілявав свої батерії на Гринівичі, бо вже ранком 29 квітня чета батерії 5/4 з Каменоломні згодилася велику боеву акцію.

Рез гармат і таракотних острілявали залунали по всій рівнині на північ від Каменоломні, а до цього долучувалися жемчужина ворожих літаків та розрив кинених мис скразитишних бомб.

(Далі буде).

Літійський, сотник, шеф штабу; Шухевич, отаман, команд. бригади.

Як кажиемо, наші команди були добре поінформовані про наміри ворога і ми готовилися цієї наступ відбити.

Дня 28 квітня прийшла нова "ластівка" з команди 4 полку в формі довірчого наказу:

Ми заважалим вперта в першій домі Лисинич (коло 13 годин) вісьмох польських старшин, які оглядали наші становнища на висоті 284 і на північ від Лисинич, а відтак пішли на Чортківську Скалу. В ших 4 гарматі є коло 60 підшолі поклади наші батерії острілявали ворожу артилерію у Львові. Наші стейки за примітими незвичайну чуйність

ПРОСТЕЖЕННЯ. Н. Й. Тов. Запорожська Ст. від 300 польських військ і понад двох тисяч членів, що місцеві митні вперта в першій домі Лисинич (коло 13 годин) вісьмох польських старшин, які оглядали наші становнища на висоті 284 і на північ від Лисинич, а відтак пішли на Чортківську Скалу. В ших 4 гарматі є коло 60 підшолі поклади наші батерії острілявали ворожу артилерію у Львові. Наші стейки за примітими незвичайну чуйність

ПРОСТЕЖЕННЯ. Н. Й. Тов. Запорожська Ст. від 300 польських військ і понад двох тисяч членів, що місцеві митні вперта в першій домі Лисинич (коло 13 годин) вісьмох польських старшин, які оглядали наші становнища на висоті 284 і на північ від Лисинич, а відтак пішли на Чортківську Скалу. В ших 4 гарматі є коло 60 підшолі поклади наші батерії острілявали ворожу артилерію у Львові. Наші стейки за примітими незвичайну чуйність

ПРОСТЕЖЕННЯ. Н. Й. Тов. Запорожська Ст. від 300 польських військ і понад двох тисяч членів, що місцеві митні вперта в першій домі Лисинич (коло 13 годин) вісьмох польських старшин, які оглядали наші становнища на висоті 284 і на північ від Лисинич, а відтак пішли на Чортківську Скалу. В ших 4 гарматі є коло 60 підшолі поклади наші батерії острілявали ворожу артилерію у Львові. Наші стейки за примітими незвичайну чуйність

ПРОСТЕЖЕННЯ. Н. Й. Тов. Запорожська Ст. від 300 польських військ і понад двох тисяч членів, що місцеві митні вперта в першій домі Лисинич (коло 13 годин) вісьмох польських старшин, які оглядали наші становнища на висоті 284 і на північ від Лисинич, а відтак пішли на Чортківську Скалу. В ших 4 гарматі є коло 60 підшолі поклади наші батерії острілявали ворожу артилерію у Львові. Наші стейки за примітими незвичайну чуйність

ПРОСТЕЖЕННЯ. Н. Й. Тов. Запорожська Ст. від 300 польських військ і понад двох тисяч членів, що місцеві митні вперта в першій домі Лисинич (коло 13 годин) вісьмох польських старшин, які оглядали наші становнища на висоті 284 і на північ від Лисинич, а відтак пішли на Чортківську Скалу. В ших 4 гарматі є коло 60 підшолі поклади наші батерії острілявали ворожу артилерію у Львові. Наші стейки за примітими незвичайну чуйність

ПРОСТЕЖЕННЯ. Н. Й. Тов. Запорожська Ст. від 300 польських військ і понад двох тисяч членів, що місцеві митні вперта в першій домі Лисинич (коло 13 годин) вісьмох польських старшин, які оглядали наші становнища на висоті 284 і на північ від Лисинич, а відтак пішли на Чортківську Скалу. В ших 4 гарматі є коло 60 підшолі поклади наші батерії острілявали ворожу артилерію у Львові. Наші стейки за примітими незвичайну чуйність

ПРОСТЕЖЕННЯ. Н. Й. Тов. Запорожська Ст. від 300 польських військ і понад двох тисяч членів, що місцеві митні вперта в першій домі Лисинич (коло 13 годин) вісьмох польських старшин, які оглядали наші становнища на висоті 284 і на північ від Лисинич, а відтак пішли на Чортківську Скалу. В ших 4 гарматі є коло 60 підшолі поклади наші батерії острілявали ворожу артилерію у Львові. Наші стейки за примітими незвичайну чуйність

ПРОСТЕЖЕННЯ. Н. Й. Тов. Запорожська Ст. від 300 польських військ і понад двох тисяч членів, що місцеві митні вперта в першій домі Лисинич (коло 13 годин) вісьмох польських старшин, які оглядали наші становнища на висоті 284 і на північ від Лисинич, а відтак пішли на Чортківську Скалу. В ших 4 гарматі є коло 60 підшолі поклади наші батерії острілявали ворожу артилерію у Львові. Наші стейки за примітими незвичай

# НА ЯПОНСЬКИХ МАНДАТОВИХ ОСТРОВАХ.

Перед війною острови Маріан, Кароліні та Маршалські належали до Німеччини. Коли Німеччина програла війну, на основі версальського трактату признали мандат над цими островами Японії. Після того, як Японія виступила з Ліги Націй, проголосив японський уряд злуку з японською державою.

Одна німецька журналістка вибралася відвідати ці острови. Вона збіла в Шангаї до корабля, щоби поїхати до міста Джалюїті на Маршалських островах. Зараз у першій японській пристані, Нагасакі, приїшли до її кабіни два японські полісмени. Спиталися чemo, куди вона їде та що думає робити на островах. "Гват ар юр імпресіоніс ебавт ді аллендс?" Журналістка відповіла, що це не має ніяких жарів, бо це там не була. "Гват ар юр антисімпіч?" поправився полісмен і додав, що вона чейже знає, що переїде ці острови належали до Німеччини, і певно думає, що там за Німців було ліпше, ніж тепер за Японців. Журналістка відповіла Японцям, що як буде вертатися з островів, то може зможє відповісти на це питання.

На островах багато туземців і ще й тепер знають німецьку мову. В Палай чула як журналістка, як молоді хлопці-туземці говорили по німецьки. В Джалюїті приїшли до неї два туземці, щоби почути німецьку мову, щоб не чути від закінчення війни. Вони навічили німецької мови в місній школі за німецької владі.

Найбільший острів із групи Каролінів це Поніне. Найбільше місто на Поніні звется Колонія. Там є японська управа й головний офіс м.і.с. В Колонії є чимало японських крамниць, які заманюють туземців до купівлі приманчиків, дешевих і поганих товарів різного роду. Десять років у нагород, а доборудування туземці купують. А як німечечен, японський купець предкладає туземцям рахунок на кількасот єнів. Довгу туземець самособою не всіли ніколи заплатити. Тоді втіртель забирає довжиком його землю, а коли довжик уже безземельний, мусить працювати для Японії. Та туземці помагають попадатися у довги, убожують і перемінюються у невольників. Уже майже всі туземці в Джалюїті задолжені. Це японська політика.

Також примусова робота та великі податки додають в знаки туземцям. Кожен Поніаїнець мусить працювати для японської влади три місяці на рік, отже на місяць майже тиждень, при будові доріг, мостів, наспівів і т. п. і за це не дістає нічого. Крім того мусить іще платити податки. За німецької влади кожен працював 14 днів на рік і тоді вже не потребував платити податку.

Другим напрямом японської влади є зловживати туземцями. До того служать передовсім школи. Діти мусять у школі навчитися японської мови. Молоді туземці говорять теж по японськи незале. Навіть мусить діти мучитися японським письмом. А рідної мови не вчать діти туземців у школі зовсім, ні читати ні писати. За німецької влади діти вчили насамперед рідної мови, читати й писати латинською азбуквою. Коли деякі розумні батьки не вчили своїх дітей, то ніодна дитина не вміла б ні читати ні писати в рідній мові.

На кораблі "Кагуа Марел", що ним журналістка їхала до Поніне, бачила вона від 17-18-літніх панасів дівчат, що вчилися сім діть у Японії. Тепер вони мали бути в Поніне першими туземними читальнями з японською освітою.

Японці виваляють теж свою силу строгим режимом. Всеси як кару биття. Биттями вимушують теж зйняти, мучать при саїсатві (виркують пальці).

Як на це діяються туземці, годі чужинцеві знати, бо вони бояться говорити на цю тему. Вже один туземець сказав ті Німці: "Я жаду на Німців. Не можу жити серед Японців". До неї приходили жінки й мучили та допитувалися, чи скорі повернуться на їх острови німецька влада.

Та передовсім годі довіряти туземним полісменам. Частю вони зраджують рідних братів, бо до того їх змушують Японці. Японська влада надала була й їй журналістці такого полісмена, що говорив дуже добре по англійськи. Пославши теж його до господи, щоби вивідувався, що Німці робили владом. Як вибрався на прогулянку до невеликої місцевості Ант, зараз ввечері прийшов японський полісмен до полісмена-туземця та вилупав доказливо, що Німці фотографували, скільки фотографії зробила, що фотографувала, чи не рисувала карти Ант?

Д-Р ЮРІА АНДРЕЙКО  
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,  
ХІРУРГ І АКУШЕР  
153 AVENUE B,  
NEW YORK, N. Y.  
(номер 2 і 118, 24)  
Tel. ALGONQUIN 4-8838.  
Урадові години: рано від 11 до 12, ввечір від 5 до 8, а в неділю від 9 до 10 рано.

**DR. H. MENDLOWITZ**  
повідомляє, що отворив офіс в WELLSBURY під ч.  
252 BERRY STREET, BROOKLYN, N. Y.  
Телефон: EUGENE 6-3899.  
ГОДИНИ: Денно від 1-4 години; в неділю від 10-12 ввечір, в середу і суботу ввечір від 6-7-30.  
Офіс на FLATBUSH під ч. 2220 AVE. J, BROOKLYN, N. Y.

**ШИФКАРТИ**  
на найбільшій та найкращій кораблі на всі прогулянки і то до всіх країн під проводом досвідчених командирів українців і тому наші пасажери не мають клопотів з морем. Плясати, танцювати і їсти даром. Виготовляємо пермети, афішати, петити і все, що до подорожнього потрібного.  
ДОЛІРИ: послідуємо до всіх країв ПОШТОЮ І ТЕЛЕГРАФНО І виплачуємо на послідній пошті під повною гарантією.  
ПОЛІАГЕНТСТВО СТАРОКРАСІ, СІРАНИ, контракти, повноваження, акти заручени, топові скріпки і всі інші документи.  
Проземо ДОМИ, ФАРМИ, ЛОТИ та різні бізнеси по дуже приступних цінах.  
Головське у всіх справах до нашого НОТАРІАЛЬНОГО БЮРО по совісній пораді та ретельну обслугову.  
**S. KOWBASNIUK**  
277 E. 10th STREET, (між 1-ю і Елено А), NEW YORK, N. Y.

**НЕДУЖІ МУЖЧИНІ І ЖІНКИ**  
ВІЛКОВУ ХРОПІЧІ НЕДОМАГАННЯ.  
Приймає теж інші на лікарські оглядини і висуває лікарські поради щодо нашої справи.  
Навчання методами в акуро успішно отці недури: Широкі висновки, різні чирпи, нервові недури, шлуночок, шлуночок і відкладення в шлуночку, шлуночок, шлуночок (запалення шлуночка) і хронічний ревматизм, горло, легні, відкладення й інші недури мужчиків і жінок.  
Х-рб екзамінація крові, шлуночка і шлуночка.  
Випикування спорок і шлуночка.  
ОГЛЯДИНИ І ПОРАДИ ДАРОМ. — МИ ГОВОРІМО ПО УКРАЇНСЬКИ.  
**DR. ZINS** 110 EAST 16th ST. N. Y.  
медичний практик 25 літ. (між 4-тою Елено і Ірвінг Паск).  
ГОДИНИ: Денно від 9. рано до 8. ввечір; неділю від 9. рано до 4. чого.

**ЗАЙВО**  
Зовсім зайво владатися до знижувачого ціну погребника, котрий з власної волі продикує над низькою ціною.  
Наші услуги можна дістати таксамо дешево (на ділі дешевіше), як в інших, а кожний матиме те розуміння і вдоволення, що дістає услугу найліпшу, яку лише можна дістати.  
**STEPHEN I. JEWUSIAK & SON**  
FUNERAL DIRECTORS  
77 MONROE ST. JERSEY CITY 34 E. 17th ST. BAYONNE  
Phone. MONTGOMERY 5-1745 Phone. BAYONNE 3-0540

**АЛЬБОМ УКРАЇНСЬКИХ ВИШИВОК**  
ЩО ОБНІМАЄ 12 КОЛЬОРОВИХ ТАБЛИЦЬ  
ПОВЕРХ 120 НАЛІВАБАГЛИВИХ УЗОРІВ З ВЕЛИКОЇ УКРАЇНИ, ГАЛИЦЬКИ І БУКОВИНИ.  
Видання кооператив "Українське Народне Мистецтво" у Львові, а мистецький огортник артиста М. Бутковича.  
Ціна \$1.10.  
Замовляти:  
"VOBODA, P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

**AMERICAN BOOKS CONTAINING INFORMATION ABOUT UKRAINE**  
REVIEWED IN THE UKRAINIAN BOOK COLUMN OF SVOBODA  
CAN NOW BE OBTAINED IN SVOBODA.  
THE EUROPEAN HERITAGE, Watson Kirkconnell \$2.00  
IMMIGRANT GIFTS TO THE AMERICAN LIFE, Allen H. Eaton, illustrated 3.00  
RUSSIA: A SOCIAL HISTORY, D. S. Mirsky, illustrated 6.00  
OUR LITTLE UKRAINIAN COUSIN, A. & C. Winlow (for juveniles) illustrated 1.00  
Enclose money orders or checks with orders. Send to:  
SVOBODA, P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

# ВІДОЗВА

ДО ВСІХ ГРОМАДИН ДОБРОГО ВОЛІ, ЯКІ ПРОЖИВАЮТЬ В АМЕРИЦІ.  
Виді читальні "Прогреси" в Ожани, борючись з невідрадними обставинами на полі освітнім, постанови звернутися до своїх братів в Америці з гордим закликом піддержати справу нашої читальні.

В році 1924 засновано у нас читальню "Прогреси". Тому читальня не мала (і до цієї пори не має) своєї домівки, діяльність читальні не могла розвинути як слід, а крім того вона мала й мей ризиків, ворогів, які в кожній мислі ставили їй ставити її перешкоди. Довіска читальні, Виді мусив винаяти й досить дорого платити за неї. Та обставина зіпхнула нашу читальню на торі спочинку. Тепер в часах нашого народнього лихоліття й загальної господарської руїни, в часах, коли руйнується доля народів, тяжко нам жити в темноті, бо народ без просвіти, без культури, без історії, попадає вічно в неволю до культурніших народів і коротає свій вік в сталому поноєдженні й пониженні.

Та рада і рятуюн є. Нам треба вчитися, освідомлюватися, власне на це й поставили в нашому краю читальні "Прогреси", котрі мають на меті озарити наш народ з народом, інших свідоміших країн. Освідомлюючи праця мусить відбуватися, гуртом, т. є в читальнях. Тому, що в нас такої читальні нема й ми самі не в силі її побудувати, то просимо вас, дорогі брати, нам поможти!

Справді в Аермії тепер нема гаразд, однак при добрій волі та хоті знайдеться в кожного кілька пеніт, щоб пожертвувати їх на таку добру справу. Пожертви просимо призначити на руки головної читальні, Прокопа Кашицького.

Виді читальні згорі сїла: дає нам, дорогі жертводавці, якийсьпрішню подяку й тішиться надією, що може козис ми пристосуюмось до сів нашого поета Тараса Шевченка: "В своїй хаті своя правда і сила і воля!"

В Ожани, дня 29. травня.  
За Уряд читальні "Прогреси" в Ожани:  
Прокіп Кашицький, голова;  
Роман Томашівський, секр.;  
М. Грицько, секретар.  
До повншого заклику прилучає свою просьбу й місцева кооператива "Згода".  
Зарад: М. Дзімота, М. Грицько, П. Кашицький.

# СВОБОДА ДУМКИ В БОЛЬШЕВИКІВ.

Большевицька влада, як відомо, дуже стараться, щоби заграничні туристи вивисли з СРСР квінашівське враження. У звязку з цим оповідають таку анекдоту, а може й правду. Трапилось, що гурток заграничних туристів розмовляв з большевицьким провідником про свободу слова в СРСР. Провідник доказував чужинцям, що в СРСР може кожен говорити, що хоче. "А газети?" — "Газети в нас дозволяють лише комуністичні. Однак на зборах свобода слова повна". Туристи сказали, що хотіли б узяти участь у якихсь большевицьких зборах. Провідник їм це обіцяв, а на другий день повів їх до якоїсь сїли, де було може з 300 слухачів. Гостей посадили в першому ряду. На піднесення виступив бесідник, що зовнішнім виглядом зовсім подобався "буржуа". Бесідник говорив: "Горжани! Не вірте нашім владі. Стали вже країть до голодової катастрофи... Птилітка не вдалася. Мусимо дати про те, щоби всі горожанські верстви мали у владі своїх заступників. Мусимо протестувати..." Туристи своїм вухам не вірили. Такі підбурюючі слова в серії СРСР! Зглядаючи на слухачів, та ці сиділи спокійно, начеб уже привикли до подібних сів. Провідник триофуночно говорив: "Тепер ви переконалися, що свобода слова в нас повна!" Туристи хоч-не-хоч притихли. Шойно як відходили, запримили один із них, що на будинку, в яким відбувалися протестайні збори, був напис: "Захист для гаухойших".

— Слухайте, Дмитре, чи не правда, що ви купили собі старий залізничний вагон і живете собі в ньому як у хаті?  
— А правда, — відповів Дмитро.  
— І ви вдоволені з нього?  
— Це гірше ніж вдоволення, — подумайте, управа заміниці продала мені akurat вагон, на якому написано: "Для некурців!"

**DR. SIMON BLOM**  
Спеціаліст від ушні, носа і горла.  
1520 SHERIDAN AVE., NEW YORK  
Години офісові: 9-11 рано.  
Телефон: рота міста Ludlow 7-3223.  
83 EAST 7th ST., NEW YORK, N. Y.  
Години офісові: 1-2 поночі, 5-7 ввечір.  
В неділю ніяких умов.  
Телефон додому міста: Orchard 4-2949.

**DR. M. SMITH**  
переніс свій офіс під часею  
9 LIVINGSTON PLACE,  
NEW YORK CITY  
дир 16th Street (ч. 318 East)  
Відкрито нового шпінтало, акція  
1st Ave. і Streetview Park  
Telephone: STUYVESANT 5760.

# ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

НА ПРОДАЖ ПУЧОЛІ (РОІ).  
Хто бачивши пучолі, тано ірвона, і зарозом тано ірвона, тано ірвона, як весті паску паровоза, Голоситися до: 133-139  
**WASIL GERCEZKA**  
49 Brown Ave., Prospect Park, N. J.

ПОТІРНО ЖЕНЩИНИ до роботи в "Літній Школі" в місті Нью-Йорк до 40 літ. Мусить мати читати і писати по українськи. Голоситися на адресу: 133-139  
**JOHN HENDOWICH**  
136 Essex St., Jersey City, N. J.

ДО ВІНАЙМУ  
кімнати на літ, в гарній околиці, недалеко міста Нью-Джерсі, не далеко від купання і т. д. Голоситися до: 133-139  
**JOHN HUDYMA**  
Box 82, Oakdale, Conn.

НА ПРОДАЖ новий дім 5 кімнат із всіма зручностями, гараж, акція, 2 акри землі на Реттінгтон Аве., Flemington, N. J., близько м.і.с. марку на ящик. На реальність в 3 роках буде warta два рази більше. Ціна \$4,800, готівкою \$3,000. Невтримати агента. Голоситися до: 133-139  
**GEORGE SIPLE**  
P. O. Box 56, Reasville, N. J.  
Phone: Flemington 913-R.13.

НА ПРОДАЖ "ДИВНО ВАГОН" в добрім мисл, без вірчованні. Продається з причини неможливі жити спільними. Голоситися на адресу: 29-81 TREMONT AVENUE EAST, BRONX, N. Y. 133-139

ДОБРА НАГОДА ДЛЯ УКРАЇНЦІВ.  
Виджаю до Європи твої продажні сів: салун, ресторан і готель. Голоситися до: 133-139  
**E. MUKHTUK**  
6426 Holbard Ave., Baltimore, Md.

НА ПРОДАЖ 150-АКРОВА ФАРМА.  
засіна і засаджена, дім 11 кімнат, борна, великий курник, будівля, 3 муги худоби, дім для м.і.с. акція, 200 курей, качки, св. м.і.с. Продаж за \$6,500, готівкою \$4,000, решта на легкі роки сїлати. На бачити інформації прошу голоситися на адресу: 133-139  
**STEPHEN RADWORSKY**  
Box 333, Middle Grove, N. J.

ШКІЛЬНІ СВИДОЦТВА  
по 5 центів штука або 100 за \$3.00, можна надати у 1314 SURMA BOOK & MUSIC STORE, 103 AVENUE A, NEW YORK, N. Y.

ПОШУКУЮ САМОТНОЇ ЖЕНЩИНИ.  
3 муги худоби, дім для м.і.с. акція, 200 курей, качки, св. м.і.с. Продаж за \$6,500, готівкою \$4,000, решта на легкі роки сїлати. На бачити інформації прошу голоситися на адресу: 133-139  
**MARTIN KOVALUK**  
340 West 51st St., New York, N. Y.

**TANNERSVILLE INN**  
LACKAWANNA TRAIL,  
TANNERSVILLE, PA.  
"В СЕРПІ САМИХ ПОКОНОХ" Знамените місце для відпочинку при чистій тївоті і на ванні.  
Смачні потрави, голосного харчів, Свілка огорожена з нашого городу. Тіка і м.і.с. кімнати. УМІРКОВАНІ ЦІНИ.  
Пішіть по нашій чині.  
М. Маслак, власник.

ДО ВІНАЙМУ РЕСТАВРАНТ — при 21  
УКРАЇНСЬКО РОБІТНИЧІМ ДОМІ, 450 — Beacon St., Newark, N. J., який сїлати може 17 літ. Голоситися до менеджера І. Рутка. 133-139

УКРАЇНСЬКИЙ АЛКОГАТ В. КУЗЬМА  
241 SPRINGFIELD AVENUE, над. Gibson Family Union Trust Co. Rooms 407 — 408, NEWARK, N. J.  
Telephone: BIGELOW 3-7303.

АКУШЕРКА І ДОКТОР ПОРАДИ І ПОМІЧ.  
B. E. SMALL—SHIMULSON, 42-06—46th Street, Apt. 1-3, (cor. 43 Ave.), Sunnyside, L. I., N. Y. Tel.: Stillwell 4-5151.

ПО ЗНИЖЕНИХ ЦІНАХ шифкарти на всі корабельні ліній.  
Пересика грошей у ДОЛЯРАХ. Інформації ДАРОМ.  
Нотаріуси  
WALTER TWARDOWSKY, 26 St. Mark's Pl. (E. 6th St.), New York, N. Y.

ПЕТРО ЯРЕМА  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
ЗІПМАСІЄ ПОХОРОНАМИ В БРОНКС, BROOKLYN, NEW YORK І ОЖАНИ.  
Tel.: Orchard 4-2568  
129 E. 7th STREET, NEW YORK CITY

# ТАРЗАН У СЕРЦІ ЗЕМЛІ



Одного разу почувши сильний свист, що доносився здалека. Незабаром ізза скель з'явився молодий воєк. Побачивши його, Мараль сказала Тарзанові: "Це Томар. Ось тепер ти довідаєшся новини про Карба". Скоро молодий хлопцеві опинився серед пласкої савани. Кругом нього збіглися мужчини та жінки, щоби почути вістку про Карба. "Карб уже підходить сюди!" — голосно оповістив молодий воєк. "Вони ведуть сюди найкращу дівчину Зораму!"



Скоро зпоза скелі появилися кілька двадцяти воєків. На їх чолі лісов ватажок Карб. Він був високого росту, сильний у м'язях. Вся його постава була повна сили й відважності. Його гарне лице псували лише малючій зінісі очі та тонкі, м'ястні й хитрі губи. Очі й губи відбавали квайнілість на собі риза його характеру. Тарзан зміряв очима від голови до п'ят Карба, бо почув, що це знявсь його ворог.



Далі Тарзан побачив, що один з воєків вів на шнурі дієсно красуню дівчину. В дивний руки були зв'язані за спиною, бо, видно, вона не хотіла користися своїм ділом. Тарзан признав, що люди справді мають рацію, називаючи її найкрасивішою дівчиною Зораму. Головою пламени, Еван, привів урочисто всіх своїх воєків, а особливо Карба. Він був задоволений з гарної дівчини, якої доля мала ринитися пізніше. Карб розповів докладно про свою виправу та ловескі пригоди.



Скінчивши розмову, Карб побачив Тарзана: "А це хто? Що це за чужинець і ворог тут?" — грізно крикнув він. "Чому ви не боїте його й досі? Ось я його зараз убою!" Він вихопив ніж і був готовий кинути на Тарзана. Еван грізним оком спина його. "Ти не можеш сам ринити цього Карба. Коли хочеш, я скличу раду всіх воєків та старшин і на ній буде рішено, що робити з ним. Він не є на-ам ворогом!" Карб закріпляв бути неспирним ворогом отсього чужинця.



Одного разу почувши сильний свист, що доносився здалека. Незабаром ізза скель з'явився молодий воєк. Побачивши його, Мараль сказала Тарзанові: "Це Томар. Ось тепер ти довідаєшся новини про Карба". Скоро молодий хлопцеві опинився серед пласкої савани. Кругом нього збіглися мужчини та жінки, щоби почути вістку про Карба. "Карб уже підходить сюди!" — голосно оповістив молодий воєк. "Вони ведуть сюди найкращу дівчину Зораму!"